



service bulletin

bulletin de service

Retail prices
and living costs

For further information write to Prices Division,
Ottawa, K1A 0V5, Phone (613) 992-5805

Vol. 3, No. 2

CITY AVERAGE RETAIL PRICES

In an earlier Service Bulletin(1) it was stated that a demand existed for the regular publication of average prices for a wide range of consumer articles. This demand still exists and a study, based upon average prices collected in October 1972, that was an attempt to satisfy part of this demand, was followed in October 1973, by a second average prices survey.

Prices collected in these surveys, to be useful, should not only accurately represent price levels experienced in one city, but should also enable the user to compare price levels between cities.

The Prices Division of Statistics Canada collects, each month, many thousands of prices in most of the large centres across the country. However, though these prices are perfectly suitable for compiling the Consumer Price Index, they do not yield representative and comparable average prices. There are a number of reasons for this. Variations in food habits and in the brands selected among cities cause city-to-city differences that do not represent real price differentials for the same quality. The brands selected for the production of the CPI are the volume sellers, both manufacturers' and private label brands, and the Index produced for any one city, as well as for Canada, will be based upon the price movements of a heterogeneous mixture that might well be quite different from the heterogeneous mixture of another city. To produce an accurate measure of price change within a city, it is essential to ensure that the quantities, brands and sizes selected are sufficiently important to represent price movement. However, to produce an accurate measure of average prices at one point of time which will permit of comparison between cities, it is essential that the qualities, brands and sizes selected are sufficiently equivalent so as not to artificially generate price differentials.

Further, although market forces will generally impose a certain degree of uniformity on price movements within a city, price ranges at any point of time can nevertheless still be quite wide. Thus, a store sample which is sufficiently large to accurately monitor price movement, might well be too small to adequately encompass price spreads at one point of time.

See footnote(s) page 2.

Prix de détail
et coût de la vie

Pour de plus amples renseignements prière de vous adresser à la Division des prix, Ottawa, K1A 0V5, ou composer (613) 992-5805

PRIX DE DÉTAIL MOYENS PAR VILLE

INTRODUCTION

Dans un bulletin de service précédent(1), on a indiqué qu'il existait une demande de données, publiées régulièrement, sur les prix moyens pour un large éventail d'articles de consommation. Ce besoin existe encore et une étude, fondée sur les prix moyens fournis en octobre 1972 et dont le but était de répondre en partie à cette demande, a été suivie, en octobre 1973, d'une autre enquête sur les prix moyens.

Pour être utiles, les prix recueillis dans ces enquêtes doivent non seulement représenter fidèlement les niveaux de prix en vigueur dans une ville donnée, mais encore permettre à l'utilisateur de comparer les niveaux de prix entre les villes.

La Division des prix de Statistique Canada recueille chaque mois des milliers de prix dans la plupart des grands centres urbains du pays. Mais, bien que ces prix puissent parfaitement servir à la confection de l'indice des prix à la consommation, ils ne donnent pas de prix moyens représentatifs et comparables. Il y a un certain nombre de raisons à cela. Les différences entre les habitudes de dépense alimentaire et les marques choisies dans les différentes villes entraînent des différences entre villes qui ne représentent pas les différences réelles entre les prix pour un produit de même qualité. Les marques retenues pour la confection de l'I.P.C. sont les articles qui se vendent en grandes quantités, qu'il s'agisse de marques de commerces de fabricants ou d'entreprises individuelles, et l'indice d'une ville quelconque, ainsi que celui de l'ensemble du Canada sera basé sur le mouvement des prix d'un ensemble hétérogène qui peut fort bien différer assez sensiblement de l'ensemble d'une autre ville. Pour obtenir une mesure adéquate des mouvements de prix dans une ville, il est essentiel de s'assurer que les quantités, les marques et les tailles choisies soient suffisamment importantes pour représenter le mouvement des prix. Cependant, afin d'obtenir une mesure adéquate des prix moyens à un instant donné qui permette une comparaison entre villes, il est essentiel que les qualités, les marques et les tailles choisies soient suffisamment équivalentes afin de ne pas introduire artificiellement des différences de prix.

Par ailleurs, bien que les forces agissant sur le marché vont en général imposer un certain degré d'uniformité aux mouvements de prix dans une ville, l'intervalle des prix à un instant donné peut être néanmoins assez étendu. Ainsi, un échantillon de magasins suffisamment important pour suivre précisément le mouvement des prix peut très bien se révéler trop petit pour représenter adéquatement l'éventail des prix à un instant donné.

Voir renvoi(s) à la page 2.



Thus, in order to satisfactorily produce representative and comparable average prices, it was deemed necessary to undertake a special pricing survey which had the features outlined below.

Average Prices Survey

General

An Average Retail Prices Survey was undertaken during the week of October 15th - 19th, 1973. Prices of approximately 60 items, consisting mainly of food and some personal care and household supply products, were collected in a large number of outlets in fourteen cities. These cities were: St. John's, Halifax, Saint John, Quebec City, Montreal, Ottawa-Hull, Toronto, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Edmonton, Calgary and Vancouver.

This latest Average Prices Survey is similar in concept and methodology to that undertaken in October 1972(1). The purpose of this latest Survey was to re-establish the benchmark of actual average prices for October 1973 that form the basis of the calculated average prices for the subsequent eleven months.

The sample of stores was designed so that the outlets selected had, between them, approximately half or more of the grocery store sales for each city. Grocery stores were defined, for purposes of this Survey, as those with meat sales valued at between 15% and 50% of total sales. Sales data were derived from the 1966 Census of Merchandising, updated - where necessary - by local advice from Statistics Canada Regional Offices.

In order that the average prices generated for one city should be comparable with those for another city, price collection was generally limited to widely available manufacturers' brands. For meat and produce, care was taken to narrowly define cuts and qualities. The appropriate provincial retail sales tax is included in the retail price averages for those items subject to provincial retail sales tax.

Calculation Methodology - City Prices

Prices were collected in both chain and independent stores. (A chain store organization was defined as one operating four or more stores under the same legal ownership.) A city average price was calculated for each item by weighting the average prices obtained for chain and for independent stores according to their overall market sales share in that city. For branded items sold under brand labels, an average price for each brand was first calculated in the manner described above; the brand averages were then weighted together to form the item average. The weight assigned each brand in this process was derived from the number of quotes that particular brand received in that city.

Calculation Methodology - Weighted City Averages

A weighted city average price for each item was derived by weighting the relevant city averages. The importance of each city in calculating the weighted city average was determined by the relative magnitude of retail sales in that city as derived from the 1966 Census of Merchandising.

(1) Retail Prices and Living Costs Service Bulletin, Volume 2, Number 12 (Catalogue 62-005).

Donc, afin d'obtenir des prix moyens représentatifs et comparables qui soient satisfaisants, on a jugé nécessaire d'entreprendre une enquête spéciale d'observation des prix, dont les caractéristiques sont décrites ci-dessous.

Enquête sur les prix moyens

Généralités

Une enquête sur les prix moyens de détail a été effectuée durant la semaine du 15 au 19 octobre 1973. Les prix de quelque 60 articles, principalement des produits alimentaires, certains articles de soins personnels et des fournitures de ménage, ont été relevés dans de nombreux points de vente dans quatorze villes: Saint-Jean (T.-N.), Halifax, Saint-Jean (N.-B.), Québec, Montréal, Ottawa-Hull, Toronto, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Edmonton, Calgary et Vancouver.

La dernière enquête sur les prix moyens est analogue sur le plan théorique et méthodologique à celle menée en octobre 1972(1). Le but de cette dernière enquête est de déterminer de nouveau le point de référence des prix moyens réels en octobre 1973, prix sur lesquels sont fondés les prix moyens calculés pour les onze mois suivants.

On a défini l'échantillon des magasins de telle façon que les points de vente choisis pris ensemble comptaient pour environ la moitié ou plus des ventes des épiceries dans chaque ville. Aux fins de cette enquête, les épiceries étaient définies comme celles dont les ventes de viande représentaient entre 15 % et 50 % du total des ventes. Les données des ventes étaient dérivées à partir des données du recensement des marchandises de 1966, mises à jour, lorsque cela était nécessaire, sur recommandation des bureaux régionaux de Statistique Canada.

Afin que les prix moyens calculés pour une ville puissent être comparables à ceux d'une autre ville, l'observation des prix se limitait généralement aux marques des fabricants largement distribuées. Dans le cas de la viande des fruits et des légumes, on a pris soin de définir avec précision les morceaux et les qualités. La taxe de vente au détail est ajoutée au prix de détail moyen des articles qui sont frappés par une taxe provinciale de vente au détail.

Méthode de calcul - Prix urbains

On a recueilli les prix dans les magasins à succursales multiples et les magasins indépendants. Une entreprise à succursales multiples était définie comme celle qui exploitait quatre magasins ou plus sous la même raison sociale. On a calculé un prix moyen par ville pour chaque article en pondérant les prix moyens recueillis dans les magasins à succursales multiples et dans les magasins indépendants selon la part de leurs ventes sur le marché général dans leur ville. Dans le cas des articles vendus sous marque déposée, on a d'abord calculé un prix moyen pour chaque marque déposée de la façon décrite plus haut; on a ensuite pondéré ensemble les moyennes des marques déposées afin d'en arriver à la moyenne pour l'article. Le poids assigné à chaque marque déposée lors de ce processus a été obtenu à partir du nombre de prix observés dans la ville en question pour cette marque déposée.

Méthode de calcul - Moyennes pondérées des villes

Une moyenne pondérée du prix de chaque article pour l'ensemble des villes a été calculée en pondérant les moyennes appropriées des villes. L'importance de chaque ville dans le calcul de la moyenne pondérée des villes était déterminée par l'importance relative des ventes au détail dans cette ville calculée lors du recensement des marchandises de 1966.

(1) Bulletin de service intitulé "Prix de détail et coût de la vie", volume 2, numéro 12, (catalogue 62-005).

Updating City and weighted City Average Prices

The considerable resources required to collect and analyse the data to produce representative and comparable average prices cannot be expended each month. It therefore becomes necessary to update the October 1973 prices on a regular monthly basis until another average prices survey can be undertaken. Because such updated prices are not themselves the direct product of an expanded average prices survey, but instead are calculated by the application of some measure to the actual averages, they will be designated "Calculated Average Prices".

A readily available method of producing calculated average prices for months subsequent to October 1973 would be to apply the movement in the relevant city and item Consumer Price Indexes to the average prices of October 1973. However, because price collection for the October 1973 Average Prices Survey fell half-way between the pricing dates for the October and November Consumer Price Indexes, only half of the October to November CPI movement should be applied to the October actual average prices to produce the November calculated average prices. For months subsequent to November, the full month-to-month movement could be applied to the latest available calculated average price to produce the following month's calculated average. Thus, for example, the actual average price of instant coffee (6 oz.) for Montreal in October 1973 was 135.2¢. The November 1973 calculated average price for this item can be produced by applying half of the October to November CPI movement for instant coffee in Montreal to the October actual average. The recorded movement between October and November was 0.426% and half of this movement is 0.213%. Thus the November calculated average would be 135.2¢ increased by 0.213% = 135.5¢. The December calculated average can be derived by applying the full November to December movement in the Montreal instant coffee index to the November calculated price: this produces a December calculated average price of 136.7¢ which is 0.918% higher than that for November and reflects the increase of 0.918% in the relevant Montreal item index between these two months. It is, however, important to note that if one wanted to obtain an actual average instant coffee price for Montreal on December 1973, it would be necessary to undertake an average price survey. The calculated average price is only an estimate.

The Calculated weighted city Average Price for each item is a weighted average of the City Calculated Average Prices. The weights used for each city are derived from the 1966 Census of Merchandising.

Availability of Monthly City and Weighted City Calculated Average Prices

One of the tables incorporated in this Service Bulletin sets out Calculated Average Prices for February 1974. Calculated Average Prices will be produced each month and will be available on request, from the Retail Prices Section, Prices Division, of Statistics Canada.

Mise à jour des prix moyens urbains et des moyennes pondérées des villes

On ne peut consacrer chaque mois les ressources considérables nécessaires à la collecte et à l'analyse des données pour produire des prix moyens représentatifs et comparables. Il devient donc nécessaire de mettre à jour les prix d'octobre 1973 sur une base mensuelle régulière jusqu'à ce qu'il soit possible d'entreprendre une autre enquête sur les prix moyens. Étant donné que ces prix mis à jour ne sont pas eux-mêmes le produit direct d'une enquête exhaustive sur les prix moyens, mais qu'ils sont au contraire calculés par l'application d'une certaine mesure aux moyennes réelles, on les qualifiera de "prix moyens calculés".

Une méthode rapidement applicable pour obtenir des prix moyens calculés pour les mois qui suivent octobre 1973 consiste à appliquer le mouvement dans la ville observée et dans les indices des prix à la consommation des articles en question aux prix moyens d'octobre 1973. Cependant, la date du relevé des prix dans l'enquête sur les prix moyens d'octobre 1973 se situant à mi-chemin entre les dates des relevés de prix des indices des prix à la consommation d'octobre et novembre, la moitié seulement de la variation de L'I.P.C. entre octobre et novembre devrait s'appliquer aux prix moyens réels d'octobre pour obtenir les prix moyens calculés de novembre. Pour les mois suivant novembre, la variation totale d'un mois à l'autre pourrait s'appliquer au dernier prix moyen calculé disponible pour obtenir le prix moyen calculé du mois suivant. Ainsi, par exemple, le prix moyen réel du café instantané (6 oz.) à Montréal en octobre 1973 était de 135.2¢. Le prix moyen calculé de novembre 1973 pour cet article peut être obtenu en appliquant à la moyenne réelle d'octobre la moitié de la variation de L'I.P.C. d'octobre à novembre pour le café instantané vendu à Montréal. La variation enregistrée d'octobre à novembre a été de 0.426 % et la moitié de cette variation est donc 0.213 %. Ainsi, on peut obtenir le prix moyen calculé de novembre en ajoutant 0.213 % à 135.2¢, soit 135.5¢. Le prix moyen calculé de décembre peut être obtenu en appliquant au prix calculé de novembre, la variation totale enregistrée de novembre à décembre dans l'indice du café instantané à Montréal, ce qui donne un prix moyen calculé en décembre de 136.7¢, soit une augmentation de 0.918 % par rapport à novembre et qui reflète l'augmentation de 0.918 % de l'indice de cet article à Montréal entre ces deux mois. Il est toutefois important de noter que si quelqu'un voulait obtenir le prix moyen réel du café instantané à Montréal en décembre 1973, il faudrait mener une enquête sur les prix moyens. Le prix moyen calculé n'est qu'une estimation.

La moyenne pondérée des villes calculée de chaque article est une moyenne pondérée des prix moyens urbains calculés. Les poids utilisés dans chaque ville proviennent du recensement des marchandises de 1966.

Existence des prix moyens calculés mensuels urbains et des moyennes pondérées calculées mensuelles des villes

L'un des tableaux du présent bulletin de service donne les prix moyens calculés pour février 1974. Les prix moyens calculés seront produits tous les mois et seront disponibles sur demande auprès de la Section des prix de détail, Division des prix, de Statistique Canada.

CITY AVERAGE RETAIL PRICES - ITEM SPECIFICATIONS

PRIX DE DÉTAIL MOYENS PAR VILLE - SPÉCIFICATIONS DES ARTICLES

Detailed specification	Spécification détaillée
<u>Dairy Products</u>	<u>Produits laitiers</u>
Milk:	Lait:
Fresh fluid whole dairy milk, pasteurized, may be homogenized or contain vitamin D. Disposable carton of one quart.(1)	Lait de laiterie frais, liquide, entier, pasteurisé, peut être homogénéisé ou additionné de vitamine D. Contenant d'une pinte (en cartons), non consigné(l).
Evaporated Milk:	Lait évaporé:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), unsweetened, may be vitaminized, 16 oz. can.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), non sucré, peut être additionné de vitamines, boîte de 16 onces.
Ice Cream, 1 pint:	Crème glacée, 1 chopine:
Store brand, vanilla or chocolate, between 10% to 12% milk fat content in regular (non-fancy) container.	Marque du magasin, à la vanille ou au chocolat, contenant de 10 % à 12 % de matière grasse de lait dans des contenants en matières plastiques réguliers (non de fantaisie).
Ice Cream, 3 pints:	Crème glacée, 3 pintes:
Store brand, vanilla or chocolate, between 10% to 12% milk fat content in regular (non-fancy) container. Priced only in: Edmonton and Calgary.	Marque du magasin, à la vanille ou au chocolat, de 10 % à 12 % de matières grasses dans le contenant ordinaire (catégorie non de fantaisie). Prix à relever seulement à Regina, Saskatoon, Edmonton et Calgary.
Butter:	Beurre:
Lowest price available in store for first grade, creamery butter, salted, parchment wrapped, 1 lb.	Beurre de première qualité, le moins cher disponible dans le magasin, beurre de laiterie, salé, enveloppé dans du parchemin, 1 livre.
Cheese:	Fromage:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), processed, blended and pasteurized, plain, without seasoning, relishes or condiment, 1/2 lb.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), fondu, mélangé et pasteurisé, nature, sans assaisonnement, ni relish ni condiment, 1/2 livre.
<u>Poultry and Eggs</u>	<u>Volaille et oeufs</u>
Chicken:	Poulet:
Eviscerated, fresh or frozen, broiler or fryer, whole, 2 to 4 lbs., grade A, price per pound.	Vidé, frais ou congelé, à griller ou à frire, entier, de deux à quatre livres, catégorie A, vendu à la livre.
Eggs:	Oeufs:
Large eggs, grade A, in a carton of one dozen.	Oeufs de grosse taille, catégorie A, en boîte de douze.
Eggs:	Oeufs:
Medium eggs, grade A, in a carton of one dozen.	Oeufs de taille moyenne, catégorie A, en boîte de douze.
<u>Beef</u>	<u>Bœuf</u>
Sirloin Steak:	Steak de suribranchiole:
Cut from section of hind quarter next to short loin, bone-in or partially boned, fresh, red or blue brand, 1b.	Morceaux coupés dans la partie du quartier de derrière voisine du bout de longe, non désossé ou partiellement désossé, frais, marque rouge ou bleue, livre.

CITY AVERAGE RETAIL PRICES - ITEM SPECIFICATIONS - Continued

PRIX DE DÉTAIL MOYENS PAR VILLE - SPÉCIFICATIONS DES ARTICLES - suite

Detailed specification	Spécification détaillée
<u>Beef - Concluded</u>	<u>Boeuf - fin</u>
Round Steak:	Bifteck dans la ronde:
Full cut of section of hind quarter next to rump, fresh, red or blue brand, <u>boneless</u> , lb.	Coupe entière d'une section du quartier de derrière voisine de la croupe, frais, marque rouge ou bleue, <u>désossé</u> , livre.
Prime Rib Roast:	Rôti de côtes de choix:
Standing, bone-in, short cut, 7 inches, any ribs within the first five of standard seven, fresh, red or blue brand, lb.	Nature, non désossé, coupe courte, 7 pouces, toutes les côtes parmi les cinq premières sur les sept côtes normales, frais, marque rouge ou bleue, livre.
Blade Roast (Blade In):	Rôti de palette (désossé):
Cut from fore quarter next to rib section, fresh, red or blue brand, lb.	Rôti coupé dans la partie du quartier de devant voisine de la section des côtes, frais, marque rouge ou bleue, livre.
Blade Roast (Blade Out):	Rôti de palette (désossé):
Cut from fore quarter next to rib section, fresh, red or blue brand, lb.	Rôti de la partie du quartier de devant des côtes, frais, de marque rouge ou bleue, livre.
Stewing Beef:	Boeuf à ragout:
Boneless, cut from shank, shoulder or neck, in chunks or strips, fresh, red or blue brand, lb.	Désossé, coupé dans le jarret, l'épaule ou le cou, en morceaux ou en tranches, frais, marque rouge ou bleue, livre.
Hamburger:	Boeuf haché pour hamburger:
Preground or minced beef, with 16% to 30% fat content (no ground round or chuck), fresh, red or blue brand, lb.	Viande de boeuf haché d'avance, contenant de 16 % à 30 % de matières grasses (aucune ronde ou fin de la palette hachée), frais, marque rouge ou bleue, livre.
<u>Pork</u>	<u>Porc</u>
Pork, centre cut chops:	Porc, côtelettes, partie du centre:
Cut from centre of loin, fresh, bone-in, trimmed, excluding "fast fry", "brown and serve", "rib chops", mixed cut, lb.	Coupe provenant du centre de la longe, frais, non désossé, paré, sauf les côtelettes "à cuisson rapide", "faire doré et servir", "côtelettes de côté", coupes diverses, livre.
Pork, Butt Roast:	Porc, rôti de porc:
Cut from top half of shoulder, fresh, skin removed, about 1/2 inch fat left on, <u>Boston Butt</u> , lb.	Rôti coupé dans la moitié supérieure de l'épaule, frais, couenne enlevée, reste environ 1/2 pouce de gras, " <u>Boston Butt</u> ", livre.
Pork, Butt Roast:	Porc, rôti de porc:
Cut from top half of shoulder, fresh, skin removed, about 1/2 inch fat left on, <u>Boneless Butt</u> , lb.	Rôti coupé dans la moitié supérieure de l'épaule, frais, couenne enlevée, reste environ 1/2 pouce de gras, rôti désossé, livre.
Bacon:	Bacon:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), smoked, side bacon, sliced, rind off, vacuum packaged, packers first line.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), fumé, bacon de flanc, en tranche, couenne enlevée, emballé sous vide, fabricants de la première colonne.

CITY AVERAGE RETAIL PRICES - ITEM SPECIFICATIONS - Continued

PRIX DE DÉTAIL MOYENS PAR VILLE - SPECIFICATIONS DES ARTICLES - suite

Detailed specification	Spécification détaillée
<u>Other Meat</u>	<u>Autre viande</u>
Wieners:	Saucisses de Francfort:
Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded). Made from beef and pork, ground, skinless, smoked and cooked, vacuum packaged, first grade, 1b.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins). Faites de boeuf et de porc haché, sans peau, fumées et prêtes à servir, emballées sous vide, première qualité, livre.
<u>Fish</u>	<u>Poisson</u>
Salmon:	Saumon:
Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded). British Columbia, sockeye salmon, first grade, stamped "Canada", 7 3/4 oz. tin.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins). Saumon de Colombie-Britannique, sockeye, de première qualité, étiqueté "Canada", boîte de 7 3/4 oncea.
<u>Fats</u>	<u>Matières grasses</u>
Shortening:	Graisse végétale:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), processed from blends of edible vegetable oils and animal fats. May be partly hydrogenated, carton of one lb.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), fabriquée à partir de mélanges d'huiles végétales comestibles et de graisses animales. Peut être partiellement hydrogénée, carton d'une livre.
<u>Bakery and Cereal Products</u>	<u>Céréales et produits de boulangerie</u>
Flour, 5 lbs.:	Farine, 5 livres:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded) of white all purpose, vitaminized flour. Excluding instantized, pastry and other special types.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins) blanche tout usage, additionnée de vitamines. Exclure la farine instantanée, la farine à pâtisserie et les autres types spéciaux de farine.
Flour, 7 lbs.:	Farine (7 livres):
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded) of white all purpose, vitaminized flour. Excluding instantized, pastry and other special types. Priced only in: St. John's, Halifax, Saint John, Quebec, Montreal, Ottawa and Toronto.	Marques du fabricant largement distribuées (sauf les marques des magasins), farine blanche tout usage, additionnée de vitamines. Exclure la farine instantanée, la farine à pâtisserie et autres types spéciaux de farine. Prix relevé seulement à Saint-Jean (T.-N.), Halifax, Saint-Jean (N.-B.), Québec, Montréal, Ottawa et Toronto.
Corn Flakes:	Flocons de maïs:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), Corn Flakes, 12 oz. package.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), maïs, en flocons, paquet de 12 onces.
Macaroni:	Macaroni:
Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), of dry tubular shape macaroni, straight or elbow, may be vitaminized, package of 16 oz.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), de forme tubulaire, sec, droit ou courbé, peut être additionné de vitamines, paquet de 16 onces.
Bread:	Pain:
Store brands, pan style standard loaf, sliced and wrapped, from prepared flour, white wheat flour, vitamin enriched(2).	Marques des magasins, pain blanc ordinaire, format courant en tranche et emballé, fait à partir de farine de blé blanc, enrichi de vitamines(2).

CITY AVERAGE RETAIL PRICES - ITEM SPECIFICATIONS - Continued
PRIX DE DÉTAIL MOYENS PAR VILLE - SPÉCIFICATIONS DES ARTICLES - suite

Detailed specifications	Spécification détaillée
<u>Bakery and Cereal Products - Concluded</u>	<u>Céréales et produits de boulangerie - fin</u>
Bread: Manufacturers' brands, pan style standard loaf, sliced and wrapped, from prepared flour, white wheat flour, vitamin enriched.(2)	Pain: Marques des fabricants, pain blanc ordinaire, format courant en tranche et emballé, fait à partir de farine de blé blanche, enrichi de vitamines(2).
Soda Crackers: Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), salted, unsalted or saltines, 16 oz.	Biscuits soda: Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), salés, non salés ou "saltines", paquet de 16 onces.
<u>Sugar and Sweets</u>	<u>Sucre et produits sucrés</u>
Sugar: White, granulated, cane or beet sugar, bag of 5 lb.	Sucre: Blanc, cristallisé, de canne ou de betterave, sac de 5 livres.
Jam: Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), pure, strawberry jam, 9 oz. glass jar.	Confiture: Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), pure, de fraises, pot de verre de 9 onces.
<u>Fruit</u>	<u>Fruits</u>
Oranges: California, medium size, (138 or 113), price per pound.	Oranges: De Californie, grosseur moyenne (138 ou 113) prix à la livre.
Grapefruit: U.S., White, may be seedless, size 48's, if not available 40's or 56's, good quality, price per pound.	Pamplemousses: Des États-Unis, à chair blanche, grosseur 48; autrement, grosseur 40 ou 56, bonne qualité, prix à la livre.
Bananas: First grade, price per pound.	Bananes: Première qualité, vendues à la livre.
Apple Juice: Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), unsweetened, natural, may be vitaminized, choice grade, single strength, 48 oz.	Jus de pommes: Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), non sucré, naturel, peut être additionné de vitamines, catégorie de choix, n'ayant pas été dilué, boîte de 48 onces liquides.
<u>Vegetables</u>	<u>Légumes</u>
Potatoes: Table potatoes, white, Canada No. 1, 10 lb. bag.	Pommes de terre: Pommes de terre de table, à chair blanche, catégorie Canada n° 1, sac de 10 livres.

CITY AVERAGE RETAIL PRICES - ITEM SPECIFICATION - Continued

PRIX DE DÉTAIL MOYENS PAR VILLE - SPÉCIFICATIONS DES ARTICLES - suite

Detailed specification	Spécification détaillée
<u>Vegetables - Concluded</u>	<u>Légumes - fin</u>
Onions:	Oignons:
Cooking onions, common white, yellow or red, dry, good quality, in plastic or cellophane packages (up to 3 lb. package), price per pound.	Oignons à cuire, ordinaires, blancs, jaunes ou rouges, secs, bonne qualité, en paquet de matière plastique ou de cellophane (paquet jusqu'à 3 livres), vendus à la livre.
Carrots:	Carottes:
Tops completely removed, good quality, in plastic or cellophane packages (up to 3 lb. package), price per lb.	Queue complètement enlevées, bonne qualité, paquet de matière plastique ou de cellophane (paquet jusqu'à 3 livres), vendues à la livre.
Cabbage:	Choux:
Fresh, domestic or imported, green cabbage, good quality, price per pound of an average size head.	Frais, variété canadienne ou importée, chou vert, bonne qualité, prix à la livre d'un chou de grosseur moyenne.
Celery:	Céleri:
Celery stalks, green, fresh, may be trimmed or clipped, price per pound.	Pieds de céleri, verts, frais, peuvent être taillés, prix à la livre.
Lettuce:	Laitue:
Fresh head, green good quality, average size head, price per pound.	Fraîche, verte, bonne qualité, taille moyenne, prix à la livre.
Tomatoes, canned:	Tomates, en conserve:
Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), of canned field tomatoes, choice grade, 28 fl. oz.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), de tomates en conserve de plein champ, catégorie de choix, boîte de 28 onces liquides.
Infants' Food:	Nourriture pour bébés:
Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), of baby foods, strained or vegetable mixture, glass jar or can of 4 3/4 oz.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), de nourriture pour bébés, égoutté ou en purées, pots de verre ou boîte de 4 3/4 onces.
Beans:	Fèves au lard:
Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), of cooked beans with pork and tomato sauce, 14 fl. oz.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), de fèves au lard cuites avec du porc et de la sauce tomate, boîte de 14 onces liquides.
Soup:	Soupe:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded) of vegetable soup, approx. 10 oz.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins) de soupe aux légumes, boîte d'environ 10 onces.
Tomato Juice:	Jus de tomates:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), juice of fresh tomatoes, may contain salt, sugar or dextrose, fancy grade, 48 oz.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins) de jus de tomates fraîches; peut contenir du sel, du sucre ou du dextrose, catégorie de fantaisie, 48 onces.

CITY AVERAGE RETAIL PRICES -- ITEM SPECIFICATION -- Continued

PRIX DE DÉTAIL MOYENS PAR VILLE -- SPÉCIFICATIONS DES ARTICLES -- suite

Detailed specification	Spécification détaillée
<u>Beverages</u>	<u>Boissons</u>
Tea Bags:	Thé en sachets:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), orange pekoe tea bags, package of 60 2-cup bags (8 oz.).	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), thé en sachets "orange Pekoe" paquet de 60 sachets pour deux tasses chacun (8 onces).
Coffee, regular:	Café régulier:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), roasted whole beans, regular or all purpose ground coffee, good quality, 1 lb. paper bag.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), torréfié, en grains entiers, ordinaire ou moulu "tout usage", de bonne qualité, sacs en papier de 1 livre.
Coffee, instant:	Café instantané:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), dried coffee, extract, soluble, pure or may have added dextrin, dextrose or maltose, 6 oz.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), séché, extrait, soluble, pur ou peut être additionné de dextrine, de dextrose ou de maltose, pot de 6 onces.
Soft Drinks:	Boissons gazeuses:
Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), cola flavour. Returnable bottle type, excluding deposits, was priced in all cities except for Toronto where the disposable bottle type was priced. Carton of 6 bottles of 10 oz.	Marques du fabricant largement distribuées (sauf les marques des magasins), saveur de cola. Bouteille consignée, prix de la bouteille non compris. Prix relevé dans toutes les villes sauf à Toronto où on a relevé le prix de la boisson gazeuse dans un contenant jetable. Carton de 6 bouteilles (10 oz.).
Soft Drinks:	Boisson gazeuse:
Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), cola flavour. Returnable bottle type, excluding deposits, was priced in all cities except for Toronto and St. John's (Nfld.) where the disposable bottle type was priced. One bottle of 26 oz.	Marques du fabricant largement distribuées (sauf les marques des magasins), saveur de cola. Bouteille consignée, prix de la bouteille non compris. Prix relevé dans toutes les villes sauf à Toronto et à Saint-Jean (T.-N.) où l'on a relevé le prix de la boisson gazeuse dans un contenant jetable. Une bouteille de 26 onces.
<u>Miscellaneous Groceries</u>	<u>Articles divers d'épicerie</u>
Jelly Powder:	Poudre à gelée:
Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), flavoured gelatin dessert powder, 3 oz.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), de poudre à gelée pour dessert à saveur, paquet de 3 onces.
<u>Supplies and Personal Care Items</u>	<u>Fournitures et articles de soins personnels</u>
Synthetic Detergent Powder:	Détensif synthétique en poudre:
Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), all purpose, granulated or powdered, 42 oz.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), "tout usage", cristallisé ou en poudre, boîte de 42 onces.
Scouring Powder:	Poudre à récurer:
Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), cleansing powder or cleanser with bleaching agent, 14 oz.	Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), poudre à récurer avec agent de blanchiment, contenant de 14 onces.

CITY AVERAGE RETAIL PRICES - ITEM SPECIFICATION - Concluded

PRIX DE DÉTAIL MOYENS PAR VILLE - SPÉCIFICATIONS DES ARTICLES - fin

Detailed specification	Spécification détaillée
<u>Supplies and Personal Care Items - Concluded</u>	<u>Fournitures et articles de soins personnels - fin</u>
Toilet Paper: Generally available manufacturers' brands (store brands excluded), of white or pastel shades, medium quality, perforated, single sheet tissue. Multiple units of 2, about 600-650 sheets in roll, approx. 4" x 5", wrapped in poly.	Papier hygiénique: Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins), blanc ou de couleur pastel, qualité moyenne, perforé, une seule épaisseur. Paquets de 2, d'environ 600 à 650 feuilles par rouleau, 4" x 5", enveloppés dans du polyéthylène.
Toilet Soap: Generally available manufacturers' brands (store brands excluded). Selection confined to wrapped and popular brands sold in multiple units of 3 or 4 bars per package. Guest or bath sizes as well as varieties with high synthetic or perfume content, excluded. Price per bar.	Savon de toilette: Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins). Choisissez les marques emballées et populaires vendues en groupe de 3 ou 4 pains par paquet. Les savons de taille pour invité ou de bain de même que les variétés à contenu synthétique ou de parfum, sont exclus. Prix à l'unité.
Toothpaste: Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), standard dentifrice, may have irrium or be ammoniated, 50 mil.	Pâte dentifrice: Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins); pâte dentifrice ordinaire peut contenir de l'irrium ou de l'ammoniac, tube de 50 millilitres.
Cleansing Tissues: Generally available manufacturers' brands, (store brands excluded), package of 200 double tissues, approx. 8-8 1/2" x 9 1/2" size.	Papier-mouchoir: Marques des fabricants largement distribuées (sauf les marques des magasins); paquet de 200 mouchoirs double épaisseur, taille approximative de 8" à 8 1/2" sur 9 1/2".
<u>Tobacco and Alcohol Items</u>	<u>Tabacs et alcool</u>
Cigarettes: Generally available, popular brands, King Size, package of 25 cigarettes.	Cigarettes: Marques populaires couramment disponibles, format "king size", paquet de 25 cigarettes.
Beer: Generally available popular brands of ale or lager sold by provincial liquor boards or, in Quebec City and Montreal, by individual retail stores, 12 bottles of 12 oz.	Bière: Marques populaires, couramment disponibles, d'ale ou de lager, vendues par les régies d'alcool provinciales ou, à Québec et à Montréal, par les magasins de détail, 12 bouteilles de 12 onces.
(1) Sold in grocery stores. Does not include delivered milk. (2) 20 oz. - Halifax, Edmonton, Saskatoon, Regina and Calgary. 24 oz. - St. John's, Saint John, Montreal, Ottawa, Toronto, Thunder Bay, Winnipeg and Vancouver. 32 oz. - Quebec City.	(1) Vendu dans les épiceries. Ne comprend pas le lait livré à domicile. (2) 20 onces: Halifax, Edmonton, Saskatoon, Régina et Calgary. 24 onces: Saint-Jean (T.-N.), Saint-Jean (N.-B.), Montréal, Ottawa, Toronto, Thunder Bay, Winnipeg et Vancouver. 32 onces: Québec.

TABLE 1. City Average Retail Prices - October 1973

TABLEAU 1. Prix de détail moyens par ville - octobre 1973

	St. John's	Halifax	Saint John	Québec	Mont- réal	Ottawa- Hull	Toronto	Thunder Bay	Winni- peg	Regina	Sas- katoon	Ed- monton	Cal- gary	Van- couver	Cities weighted average — Moyenne pondérée des villes	
Milk fresh - Lait frais	0.473	0.399	0.445	0.341	0.330	0.371	0.364	0.390	0.330	0.351	0.350	0.350	0.350	0.450	0.361	
Evaporated milk - Lait évaporé	0.231	0.225	0.230	0.234	0.238	0.236	0.231	0.236	0.249	0.250	0.247	0.250	0.256	0.245	0.238	
Ice cream, 1 pint - Crème glacée, 1 chopine	0.370	0.339	0.355	0.316	0.315	0.315	0.323	0.389	0.368					0.379	0.331	
Ice cream, 3 pints - Crème glacée, 3 chopines															0.876	
Butter - Beurre	0.844	0.756	0.768	0.749	0.756	0.765	0.769	0.775	0.800	0.811	0.771	0.781	0.777	0.788	0.770	
Cheese, processed - Fromage fondu	0.597	0.579	0.568	0.565	0.565	0.534	0.526	0.567	0.573	0.567	0.551	0.577	0.579	0.590	0.558	
Eggs, large - Oeufs de grosse taille	1.020	0.858	0.887	0.902	0.847	0.884	0.899	0.881	0.836	0.857	0.871	0.894	0.890	0.852	0.873	
Eggs, medium - Oeufs de taille moyenne	0.990	0.799	0.830	0.842	0.798	0.824	0.831	0.811	0.777	0.826	0.822	0.871	0.834	0.802	0.817	
Sirloin steak - Bifteck de surlonge	1.749	1.613	1.965	1.889	1.852	1.562	1.774	1.733	1.916			1.931	2.039	2.145	1.818	
Round steak - Bifteck dans la ronde	1.707	1.617	1.624	1.690	1.692	1.694	1.586	1.757				1.805	1.597		1.658	
Prime rib roast - Rôti da côtes de choix	1.530	1.394	1.393	1.718	1.704	1.642	1.433	1.589	1.620	1.489	1.509	1.575		1.656	1.590	
Blade roast, blade out - Rôti de palette désossé						1.150	1.223	1.129	1.301		1.170	1.331	1.314	1.424	1.196	
Blade roast, blade in - Rôti de palette non désossé		1.114		1.038	0.986	1.030					1.050	1.065	1.038	1.316	1.060	
Stewing beef - Ragout de boeuf	1.407	1.339		1.287	1.302	1.294	1.267	1.463	1.466	1.362	1.383	1.269	1.290	1.369	1.312	
Hamburger - Boeuf haché pour hamburger	0.995	1.050	0.974	1.081	1.077	1.079	1.062	1.075	1.019	1.174	1.150	1.027	0.984	0.987	1.055	
Pork, centre cut, chop - Porc, côtelettes, partie du centre	1.631	1.497	1.537	1.617	1.642	1.655	1.481	1.778	1.728	1.459	1.478	1.570	1.514	1.687	1.593	
Pork Boston butt, roast - Porc, "Boston butt" non désossé		1.059	1.035	1.211	1.188	1.164	1.081	1.135		1.082	1.125	1.055			1.134	
Pork, boneless butt roast - Porc, rôti désossé						1.118	1.190	1.411	1.350	1.284	1.153			1.268	1.349	
Bacon	1.589	1.602	1.499	1.387	1.362	1.345	1.409	1.456	1.397	1.502	1.496	1.533	1.552	1.667	1.436	
Wieners - Saucisses de frankfort	0.974	0.993	0.954	0.967	0.964	0.985	0.936	0.994	0.990	1.027	0.988	1.014	1.059	1.092	0.980	
Chicken - Poulet	0.872	0.778	0.764	0.796	0.807	0.819	0.791	0.731	0.803	0.807	0.814	0.851	0.766	0.871	0.808	
Salmon - Saumon						1.166	1.106	1.146	1.123	1.195	1.215	1.248	1.154	1.257	1.272	
Shortening - Graisse végétale	0.522	0.513	0.511	0.473	0.488	0.496	0.504	0.476	0.485	0.499	0.465	0.517	0.525	0.538	0.500	
Flour, 5 lbs - Farine, 5 livres	0.827	0.893	0.803	0.781	0.835	0.776	0.976	0.875	0.851	0.862	0.908	0.863	0.799		0.807	
Flour, 7 lbs - Farine, 7 livres	1.157	1.135	1.100	1.109	1.117	1.121	0.983								1.069	
Corn flakes - Flocons de maïs	0.447	0.409	0.428	0.419	0.418	0.410	0.395	0.424	0.416	0.430	0.414	0.470	0.441	0.446	0.418	
Macaroni	0.288	0.307	0.304	0.330	0.338	0.337	0.288	0.289	0.343	0.362	0.341	0.335	0.326	0.358	0.324	
Bread, store brands - Pain marques des magasins	0.366		0.370	0.416	0.305	0.305	0.321	0.329	0.338	0.259	0.240	0.257	0.254	0.439	0.326	
Bread, manufacturers' brands - Pain, marque des fabricants	0.400	0.292	0.392	0.514	0.408	0.410	0.428	0.387	0.382	0.344	0.338	0.327	0.328	0.473	0.411	
Soda crackers - Biscuits soda	0.509	0.493	0.507	0.525	0.511	0.516	0.492	0.510	0.510	0.500	0.530	0.530	0.516	0.508		
Sugar - Sucre	0.827	0.759	0.785	0.796	0.780	0.773	0.741	0.862	0.855	0.916	0.888	0.946	0.860	0.830	0.794	
Jam - Confiture	0.565	0.570	0.551	0.529	0.520	0.524	0.532	0.539	0.562	0.588	0.557	0.579	0.587	0.586	0.542	
Oranges	0.293	0.298	0.314	0.275	0.275	0.288	0.253	0.286	0.271	0.301	0.334	0.282	0.283	0.254	0.271	
Grapefruits - Pamplemousses	0.273	0.223	0.250	0.224	0.206	0.196	0.209	0.221	0.201	0.252	0.310				0.212	
Bananas - Bananes	0.252	0.171	0.187	0.169	0.145	0.149	0.148	0.173	0.167	0.174	0.147	0.177	0.181	0.167	0.154	
Potatoes - Pommes de terre	0.961	1.047	1.119	0.814	0.778	0.837	0.878	0.825	0.972	0.963	1.015	1.110	0.951	1.068	0.889	
Onions - Oignons	0.186	0.207	0.225	0.166	0.160	0.161	0.143	0.150	0.174	0.150	0.224	0.203	0.154	0.117	0.157	
Carrots - Carottes	0.182	0.190	0.190	0.128	0.129	0.137	0.120	0.140	0.136	0.151	0.184	0.221	0.160	0.131	0.137	
Cabbage - Choux	0.194	0.146	0.141	0.149	0.127	0.143	0.133	0.141	0.117	0.118	0.167	0.155	0.146	0.139	0.135	
Celery - Céleri	0.270	0.224	0.263	0.199	0.173	0.197	0.189				0.225		0.258	0.197	0.193	
Lettuce - Laitue	0.413	0.259	0.305	0.278	0.261	0.298	0.308	0.279	0.248	0.274		0.280	0.292	0.231	0.277	
Apple juice - Jus de pommes	0.447	0.427	0.507	0.497	0.504	0.488	0.482	0.570							0.497	
Tomato juice - Jus de tomates	0.592	0.527	0.512	0.504	0.485	0.489	0.695	0.491	0.524	0.536	0.556	0.585	0.601	0.539	0.509	
Tomatoes, canned - Tomates en conserve	0.399	0.415	0.380	0.376	0.386	0.403			0.390	0.385	0.378	0.436	0.465	0.414	0.396	
Infants' food - Nourriture pour bébés	0.162	0.141	0.145	0.164	0.160	0.157	0.159	0.165	0.165	0.160	0.154	0.156	0.151	0.153	0.157	
Beans - Fèves au lard	0.340	0.296	0.293	0.325	0.315	0.319	0.295	0.316	0.301	0.290	0.352	0.325	0.329	0.329	0.312	
Soup - Soupe	0.163	0.155	0.156	0.145	0.142	0.148	0.142	0.151	0.157	0.162	0.156	0.153	0.173	0.170	0.149	
Tea bags - Thé en sachets						0.812	0.786	0.819	0.828	0.902	0.870	0.919	0.919	0.959	0.960	
Coffee, regular - Café, régulier	1.141	1.104	1.178	1.081	1.065	1.071	0.999	1.117	1.017	1.085	1.075	1.101	0.986	0.991	1.042	
Coffee, instant - Café, instantané	1.429	1.391	1.432	1.405	1.352	1.343	1.396	1.465	1.469	1.488	1.506	1.571	1.359	1.474	1.403	
Soft drinks, 10 oz., returnable - Boissons gazeuses, 10 onces, retournables						0.706	0.689	0.686		0.790	0.757	0.736	0.759		0.709	
Soft drinks, 10 oz., non returnable - Boissons gazeuses, 10 onces, non retournables										0.831					0.831	
Soft drinks, 26 oz., returnable - Boissons gazeuses, 26 onces, retournables																
Soft drinks, 26 oz., non returnable - Boissons gazeuses, 26 onces, non retournables						0.306	0.258	0.232	0.268		0.300	0.299	0.324	0.288	0.290	0.293
Jelly powder - Poudre à gelée	0.381									0.319					0.371	
Synthetic detergent powder - Détensif synthétique en poudre	0.149	0.141	0.144	0.145	0.141	0.129	0.136	0.137	0.140	0.152	0.144	0.145	0.143	0.147	0.140	
Scouring powder - Poudre à récurer	1.302	1.277	1.291	1.133	1.105	1.174	1.171	1.211	1.212	1.295	1.234	1.263	1.283	1.324	1.183	
Toilet paper - Papier hygiénique	0.308	0.314	0.316	0.259	0.258	0.280	0.276	0.311	0.291	0.286	0.287	0.291	0.313	0.278		
Toilet soap - Savon de toilette	0.404	0.426	0.423	0.390	0.381	0.391	0.361	0.374	0.358	0.364	0.366	0.350	0.372	0.355	0.372	
Toothpaste - Pâte dentifrice	0.194	0.208	0.189	0.179	0.173	0.196	0.195	0.170	0.186	0.168	0.192	0.190	0.179	0.187	0.185	
Cleansing tissues - Papier-mouchoir	0.714	0.690	0.731	0.647	0.636	0.680	0.676	0.661	0.685	0.695	0.685	0.601	0.641	0.696	0.662	
Cigarettes	0.471	0.460	0.460	0.450	0.422	0.429	0.429	0.434	0.438	0.445	0.446	0.421	0.430	0.455	0.463	
Cigarettes	0.895	0.701	0.696	0.685	0.673	0.714	0.693	0.688	0.702	0.662	0.683	0.669	0.670	0.650	0.684	
Beer - Bière	4.110	3.384	3.511	2.756	2.782	2.700	2.700	2.750	2.800	2.800	2.700	2.700	2.590		2.765	

TABLE 2. Calculated City Average Retail Prices — February 1974

TABLEAU 2. Prix de détail moyens calculés par ville — février 1974

	St. John's	Halifax	Saint John	Québec	Mont- réal	Ottawa- Hull	Toronto	Thunder Bay	Winni- peg	Regina	Sas- katoon	Ed- monton	Cal- gary	Van- couver	Cities weighted average — Moyenne pondérée des villes		
Milk fresh — Lait frais	0.463	0.399	0.416	0.341	0.330	0.369	0.364	0.390	0.330	0.351	0.350	0.350	0.350	0.456	0.361		
Evaporated milk — Lait évaporé	0.252	0.230	0.235	0.233	0.239	0.237	0.238	0.238	0.255	0.250	0.242	0.250	0.259	0.263	0.243		
Ice cream, 1 pint — Crème glacée, 1 chopine	0.371	0.340	0.353	0.314	0.324	0.312	0.335	0.397	0.391					0.386	0.340		
Ice cream, 3 pints — Crème glacée, 3 chopines																	
Butter — Beurre	0.851	0.758	0.775	0.759	0.758	0.769	0.773	0.792	0.809	0.820	0.781	0.788	0.795	0.794	0.775		
Cheese, processed — Fromage fondu	0.614	0.591	0.588	0.588	0.595	0.569	0.562	0.578	0.576	0.579	0.576	0.610	0.622	0.629	0.588		
Eggs, large — Oeufs de grosse taille	1.004	0.825	0.843	0.869	0.830	0.841	0.840	0.848	0.807	0.848	0.868	0.910	0.910	0.912	0.851		
Eggs, medium — Oeufs de taille moyenne	0.965	0.764	0.771	0.833	0.801	0.790	0.809	0.823	0.787	0.817	0.834	0.916	0.887	0.860	0.818		
Sirloin steak — Bifteck de surlonge	1.838	1.800	2.175	2.158	2.049	1.696	1.892	1.855	2.105			2.086	2.419	2.237	2.007		
Round steak — Bifteck dans la ronde	1.841	1.707	1.800	1.937	2.008	1.923	1.797	1.880				1.558	1.610		1.871		
Prime rib roast — Rôti de côtes de choix	1.677	1.465	1.400	1.840	1.932	1.675	1.441	1.679	1.752	1.467	1.551	1.709		1.808	1.707		
Blade roast, blade out — Rôti de pa- lette, désossé						1.416	1.409	1.281	1.434		1.223	1.219	1.537	1.565	1.390		
Blade roast, blade in — Rôti de palet- te, non désossé		1.178				1.260	1.215	1.187				0.960	1.246	1.344	1.447	1.255	
Stewing beef — Ragoût de bœuf	1.481	1.420		1.389	1.425	1.428	1.416	1.576	1.551	1.289	1.395	1.372	1.437	1.444	1.428		
Hamburger — Bœuf haché pour hamburger	1.033	1.115	1.061	1.193	1.174	1.250	1.187	1.109	0.990	1.205	1.150	1.064	1.022	1.077	1.147		
Pork, centre cut, chops — Porc, côtelettes, partie du centre	1.511	1.349	1.522	1.474	1.535	1.604	1.514	1.653	1.553	1.370	1.342	1.502	1.472	1.662	1.532		
Pork, Boston butt, roast — Porc, "Boston butt" non désossé	1.021	1.022	1.137	1.143	1.160	1.073	1.065				0.995	1.037	0.986		1.100		
Pork, boneless butt, roast — Porc, rôti désossé						1.077	1.175	1.357	1.346	1.204	1.059						
Bacon	1.449	1.445	1.386	1.225	1.215	1.230	1.298	1.377	1.232	1.416	1.436	1.465	1.518	1.653	1.323		
Wiener — Saucisses de frankfort	0.972	0.964	0.917	0.933	0.964	0.963	0.894	0.916	0.916	0.998	0.972	1.003	0.963	1.075	0.953		
Chicken — Poulet	0.857	0.779	0.746	0.713	0.741	0.778	0.727	0.695	0.738	0.786	0.805	0.780	0.756	0.884	0.758		
Salmon — Saumon						1.191	1.140	1.194	1.168	1.219	1.249	1.295	1.245	1.303	1.343	1.313	1.198
Shortening — Graisse végétale	0.561	0.530	0.539	0.525	0.549	0.552	0.545	0.499	0.506	0.539	0.501	0.562	0.548	0.633	0.551		
Flour, 5 lbs — Farine, 5 livres	0.888	1.002	0.880	0.820	0.826	0.842	0.868	0.950	0.901	0.937	0.905	0.893	0.864	0.855			
Flour, 7 lbs — Farine, 7 livres	1.172	1.218	1.233	1.215	1.173	1.108	1.067								1.134		
Corn flakes — Flocons de maïs	0.493	0.401	0.420	0.422	0.438	0.425	0.428	0.448	0.431	0.442	0.445	0.483	0.466	0.484	0.441		
Macaroni	0.385	0.343	0.366	0.356	0.391	0.387	0.341	0.346	0.400	0.360	0.416	0.406	0.394	0.398	0.375		
Bread store brands — Pain, marques des magasins	0.379	0.370	0.416	0.306	0.305	0.322	0.352	0.316	0.262	0.231	0.265	0.261	0.442	0.327			
Bread manufacturers' brands — Pain, marque des fabricants	0.414	0.290	0.392	0.514	0.409	0.410	0.429	0.413	0.358	0.349	0.325	0.336	0.337	0.476	0.412		
Soda crackers — Biscuits soda	0.572	0.508	0.504	0.549	0.522	0.533	0.535	0.533	0.542	0.532	0.515	0.620	0.593	0.523	0.536		
Sugar — Sucre	1.494	1.074	1.273	1.266	1.267	1.228	1.276	1.396	1.401	1.395	1.430	1.356	1.275	1.321	1.288		
Jam — Confiture	0.560	0.597	0.584	0.549	0.532	0.527	0.561	0.628	0.612	0.607	0.619	0.642	0.676	0.578	0.566		
Oranges	0.296	0.279	0.296	0.285	0.276	0.267	0.244	0.275	0.295	0.323	0.312	0.281	0.274	0.278	0.271		
Grapefruits — Pamplemousses	0.266	0.180	0.222	0.177	0.178	0.163	0.181	0.198	0.171	0.155	0.212				0.180		
Bananas — Bananes	0.245	0.157	0.177	0.162	0.148	0.152	0.164	0.176	0.189	0.190	0.112	0.214	0.204	0.155	0.164		
Potatoes — Pommes de terre	1.418	1.452	1.527	1.184	1.081	1.189	1.198	1.151	1.481	1.317	1.371	1.248	0.993	1.729	1.239		
Onions — Oignons	0.216	0.248	0.273	0.210	0.197	0.211	0.190	0.183	0.215	0.182	0.249	0.235	0.182	0.185	0.200		
Carrots — Carottes	0.173	0.183	0.212	0.131	0.134	0.142	0.143	0.143	0.159	0.154	0.184	0.225	0.146	0.153	0.148		
Cabbage — Choux	0.214	0.151	0.153	0.185	0.166	0.181	0.186	0.205	0.153	0.175	0.203	0.187	0.195	0.146	0.173		
Celery — Céleri	0.270	0.228	0.217	0.212	0.189	0.230	0.208				0.201			0.220	0.204		
Lettuce — Laitue	0.349	0.179	0.332	0.252	0.264	0.268	0.331	0.290	0.223	0.216		0.224	0.307	0.205	0.266		
Apple juice — Jus de pommes	0.501	0.502	0.633	0.615	0.614	0.599	0.621	0.582							0.603		
Tomato juice — Jus de Tomates	0.599	0.538	0.527	0.502	0.494	0.496	0.511	0.483	0.520	0.537	0.576	0.606	0.611	0.567	0.521		
Tomatoes, canned — Tomates en conserve	0.414	0.427	0.392	0.382	0.406	0.421	0.390	0.392	0.384	0.453	0.478	0.419	0.407				
Infants' food — Nourriture pour bébés	0.170	0.142	0.145	0.166	0.163	0.159	0.167	0.171	0.157	0.161	0.159	0.165	0.168	0.161	0.163		
Beans — Fèves au lard	0.374	0.328	0.322	0.395	0.365	0.353	0.357	0.379	0.358	0.327	0.369	0.362	0.377	0.415	0.367		
Soup — Soupe	0.175	0.158	0.154	0.147	0.147	0.148	0.147	0.149	0.161	0.164	0.160	0.157	0.174	0.170	0.153		
Tea bags — Thé en sachets						0.846	0.847	0.815	0.832	0.903	0.889	0.918	0.925	0.997	0.970	0.981	0.872
Coffee, regular — Café, régulier	1.198	1.094	1.165	1.139	1.111	1.037	0.996	1.120	1.049	1.129	1.126	1.140	1.077	1.066	1.072		
Coffee, instant — Café, instantané	1.438	1.381	1.439	1.449	1.406	1.351	1.473	1.482	1.458	1.477	1.512	1.594	1.338	1.500	1.444		
Soft drinks, 10 oz., returnable — Boissons gazeuses, 10 onces, retournables						0.744	0.716	0.666		0.738	0.844	0.742	0.759	0.831	0.736		
Soft drinks, 10 oz. non returnable — Boissons gazeuses, 10 onces, non retournables									0.927						0.927		
Soft drinks, 26 oz., returnable — Boissons gazeuses, 26 onces, retournables										0.306	0.272	0.241	0.260	0.327	0.315	0.275	
Soft drinks, 26 oz., non returnable — Boissons gazeuses, 26 onces, non retournables										0.356	0.154	0.155	0.156	0.190	0.169	0.176	0.157
Jelly Powder — Poudre à gelée	0.392	0.144	0.149	0.159	0.152	0.139	0.154	0.155	0.156	0.190	0.169	0.152	0.159	0.176			
Synthetic detergent powder — Détensif synthétique en poudre	0.154	0.314	0.316	0.264	0.247	0.290	0.291	0.312	0.288	0.300	0.291	0.287	0.301	0.318	0.280		
Scouring powder — Poudre à récurer	0.319	0.449	0.432	0.401	0.389	0.406	0.403	0.388	0.398	0.389	0.375	0.380	0.421	0.396	0.399		
Toilet paper — Papier hygiénique	0.429	0.278	0.236	0.193	0.215	0.199	0.207	0.218	0.193	0.188	0.179	0.222	0.209	0.191	0.207		
Toilet soap — Savon de toilette	0.721	0.688	0.708	0.654	0.652	0.664	0.678	0.662	0.686	0.699	0.704	0.604	0.658	0.708	0.669		
Toothpaste — Pâte dentifrice	0.483	0.428	0.463	0.468	0.430	0.424	0.442	0.441	0.440	0.451	0.418	0.435	0.457	0.477	0.442		
Cleansing tissues — Papier-mouchoir	0.902	0.701	0.695	0.685	0.673	0.714	0.693	0.688	0.702	0.662	0.686	0.668	0.670	0.651	0.684		
Cigarettes	4.250	3.384	3.759	2.919	2.952	2.950	2.950	2.750	3.000	3.000	2.700	2.700	2.700	2.900	2.949		

Note: Blanks appear on Table 1 and Table 2 where the quality and (or) quantity of the prices were insufficient to produce a good average.

Note: Dans les tableaux 1 et 2, lorsque la qualité et (ou) la quantité des prix relevés ne nous a pas permis d'établir des moyennes fiables, nous avons laissé les espaces en blanc.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010349587

C-3